

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 35/CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM /2022

(TCCS 35:2022/NVL)

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 7, Đường 17A, Khu Công nghiệp Biên Hòa 2, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

Điện thoại: 0251 3836601

Fax: 0251 3836602

E-mail:.....

Mã số doanh nghiệp: 3600235305

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: **Sô cô la viên NESTLÉ MILO Nuggets**
2. Thành phần: Lóp bánh [đường, chất béo thực vật và dầu thực vật (dầu cọ, illipe, cây hạt mỡ), *sữa bột (sữa bò)*, bột cacao, chất nhũ hóa lecithin (chiết xuất từ *đậu nành*), hương liệu tự nhiên], bột đồ uống sôcôla mạch nha (40%) [chiết xuất mạch nha *lúa mạch* và tinh bột sắn, *sữa bột tách kem (sữa bò)*, đường, cacao, dầu cọ, chất xơ hòa tan từ ngô, các khoáng chất (dicalci phosphat, dinatri phosphat, sắt pyrophosphat), các vitamin (vitamin C, B3, D, B6, B2, B12), hương liệu tự nhiên, chất tạo ngọt tự nhiên steviol glycosid từ stevia].
Sản phẩm có chứa *sữa, gluten, đậu nành* và có thể chứa *đậu phộng* và các *hạt* khác.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng.
NSX và HSD: xem “P” và “E” (ngày/tháng/năm) trên bao bì.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Khối lượng tịnh: 25 g/gói; 75 g/gói.
 - Quy cách đóng gói thùng carton: 30 gói x 25 g/thùng; 40 gói x 75 g/thùng.
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong gói màng nhôm phức hợp.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
 - Xuất xứ: Malaysia.
 - Sản xuất bởi: Nestlé Products Sdn. Bhd. [197901000966], Level 22, 1 Powerhouse, No.1, Persiaran Bandar Utama, Bandar Utama, 47800 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

- Địa chỉ sản xuất: Nestlé Asean (Malaysia) Sdn. Bhd. (199201007491), Jalan Perusahaan Utama Kawasan Perindustrian Chembong, 71300 Rembau, Negeri Sembilan, Malaysia.

III. Mẫu nhãn sản phẩm: *Có nhãn đính kèm*

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:
Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm (Mục 1.6; 1.8; 2.2).

QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm (Mục 1.11; 2.23; 3.29; 4.8).

Quyết định 38/2008/QĐ-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa của Melamine nhiễm chéo trong thực phẩm.

Giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm: Tuân theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất (chi tiết trong bảng dưới đây)

Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
Tổng số vi sinh vật hiếu khí (Total plate count)	cfu/g hoặc cfu/ml	10000
Salmonella	25/g	Không có
Enterobacteriaceae (EB)	cfu/g hoặc cfu/ml	10

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Đồng Nai, ngày 23 tháng 09 năm 2022


TRẦN TRUNG KIẾN
Trưởng phòng phát triển kinh doanh

R8-13-05-22

12413747-MILO Nuggets 30x25g XX

Lam PET/MPET/PE MILONgts 25g ID

100001813 / 44200139

256mm

63mm

7

112mm

7

57mm

10mm



3mm

3mm

24mm

91mm

15 mm

130mm

ID/VN

W=40mm

W=40mm
H=20mm

Diproduksi oleh / Manufactured by / Sản xuất tại Malaysia bởi: **Nestlé Asean** (Malaysia) Sdn. Bhd. [1992010074911, Jalan Perusahaan Utama, Kawasan Perindustrian Chembong, 71500 Rembau, Negeri Sembilan, Malaysia. Di bawah lesen Société des Produits Nestlé SA Vevey, Switzerland.

Thương nhân nhập khẩu và tự công bố : Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Số 7, Đường 17A, Khu công nghiệp Biên Hòa 2, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

Kemampuan mengunyah pada anak-anak berusia dibawah usia 4 tahun masih belum sempurna sehingga dapat tersedak makanan berukuran kecil seperti butiran coklat.

Thần trọng khi sử dụng sản phẩm cho trẻ dưới 4 tuổi do có thể bị hóc những mảnh kẹo nhỏ

Berat Bersih / Khối lượng tịnh: 25 g

SIMPAN DI TEMPAT YANG DINGIN DAN KERING. Humidly and temperature may cause product to develop a whitish layer which does not affect its fitness for consumption.

Bảo quản sản phẩm nơi khô ráo thoáng mát.

Độ ẩm và nhiệt độ có thể làm cho sản phẩm có một lớp màu hơi trắng trên bề mặt nhưng không làm ảnh hưởng đến chất lượng của sản phẩm.

Tiêu chuẩn sản phẩm số: TC35.35/02.2/ML

9155600112223431

100001813 / 44200139

MILo

BPM RI

KODE PRODUKSI BAIK DIGUNAKAN SEBELUM: IDD-MMM-YYY

NSX và HSD xem P và E (ngày/tháng/năm) trên bao bì. Hướng dẫn sử dụng ăn trực tiếp.

Nestlé

MILo

Nuggets

Berat Bersih 25g

Cokelat Paduan Susu

SÔ CÔ LA VIÊN NESTLÉ MILO® NUGGETS

Dimpot oleh: PT Nestlé Trading Indonesia, Jakarta 12520, Indonesia. Baik digunakan sebelum, lihat bagian belakang kemasan.

Per sajian (15 g)

One serving (15 g) contains

Energy 74 kcal

4%

Based on 2001 kcal

Energy 70 kcal

3.5 g

5%

Lemak Total 2 g

10%

Lemak Lemih (Natrium) 20 mg

1%

Gula* 5 g

% AKG berdasarkan kebutuhan energi 2150 Kcal

*** Gula tidak termasuk laktosa**

Good To Remember

It is important to consume a balanced diet and maintain an active lifestyle / Rutin berolahraga dan mengonsumsi makanan yang nutritious sembarang dapat mendukung aktivitas sehari-hari.

CONTACT US / HUBUNGI KAMI

ID 0 800 8 2023 www.sihab@nestle.co.id

VN 1800-66599 consumer.services.vn.nestle.com

GIA TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

Thành phần 15 g Serving Per Pack 2	Per 100 g	Per Serving : 15 g
Năng lượng	480 kcal	74 kcal
	208 kJ	307 J
Chất béo	28.5 g	3.5 g
Chất đạm	9.4 g	1.4 g
Carbohydrate	60.3 g	9.0 g
Đường tổng	45.0 g	6.8 g
Natri	125 mg	19 mg

INFORMASI NILAI GIZI

Takaran saji: 15 g
Sajian per kemasan: 2

Jumlah Per Sajian Energy Total / 0 Kcal		Energy dari lemak 30 Kcal
Lemak Total	3.5 g	5 %
Lemak Lemih	2 g	10 %
Protein	1 g	2 %
Karbohidrat Total	9 g	3 %
Gula Total	7 g	
Laktosa	2 g	
Garam (natrium)	20 mg	1 %

***Persen AKG berdasarkan kebutuhan energi 2150 kkal, kebutuhan energi Anda mungkin lebih tinggi atau lebih rendah.**

NUTRITIONAL COMPARISON - Peng. Makanan & Sediaan dari Produk Nestlé S.A.

IDD KOMPOSISI: Biskuit MILo (Mengandung Permaisuri Alam Glukosa Steroid Susu, Biji), 40% Gula, Lemak Nabati, Susu Biskuit Skim 11.5%, Biskuit Whey 4%, Biskuit Kacang 3%, Pengemulsi Nabati (asin), Karamel dan Perisa Alam Lemak. Mengandung Alergen, lihat daftar bahan yang terletak tebal. Dapat mengandung kacang tanah dan tree nuts.

IDD **Thành phần:** Lốp bánh (đường, chất béo thực vật và dầu thực vật (dầu cọ, illipe, cây hạt mồi), sữa bột (sữa bò), bột cacao, chất nhũ hóa lecithin (chiết xuất từ đậu nành), hương liệu tự nhiên), bột đồ uống sôcôla mạch nha (40%), (chiết xuất mạch nha lúa mạch) và tinh bột sắn, sữa bột tách kem (sữa bò), đường, cacao, dầu cọ, chất xơ hòa tan từ ngũ cốc, các khoáng chất (dicalcid phosphat, dinatri phosphat, sắt pyrophosphat), các vitamin (vitamin C, B3, D, B6, B2, B12), hương liệu tự nhiên, chất tạo ngọt tự nhiên steviol glycoside từ stevia), sản phẩm có chứa sữa, gluten, đậu nành và có thể chứa đầu phồng và các hạt khác. Chú ý: Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm.

SARAN PENYAJIAN / KHẨU PHẦN

1 Serving / Sajian (15 g) = ~10 pieces / keeping

HALAL

5000333333

5000333333

5000333333

KT3-05802ATP2

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

26/08/2022
Page 01/02

1. Tên mẫu
Name of sample : SÔ CÔ LA VIÊN NESTLÉ MILO NUGGETS
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and label.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 16/08/2022
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 17/08/2022 - 23/08/2022
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM
Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hoà 2, Phường An Bình,
Thành Phố Biên Hoà, Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm
Test results : Xem trang / *See page 02/02*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ $k = 2$, phản bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k = 2$, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

KT3-05802ATP2

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT

26/08/2022
Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm / Test results :

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện/ Limit of Detection	Phạm vi đo/ Range of measurement (≥)	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng chì, mg/kg Lead content	QTTN/KT3 098:2016 (Ref: AOAC (999.11))	3,00x10 ⁻²		Không phát hiện Not detected
7.2. Hàm lượng cadimi, mg/kg Cadmium content	QTTN/KT3 098:2016 (Ref: AOAC (999.11))	3,00x10 ⁻²		Không phát hiện Not detected
7.3. Hàm lượng asen tổng số, mg/kg Total arsenic content	TCVN 8427:2010	1,00x10 ⁻²		Nhỏ hơn 3,00 x 10 ⁻² (**) Less than
7.4. Hàm lượng thủy ngân, mg/kg Mercury content	QTTN/KT3 064:2016 (Ref: AOAC (971.21))	1,50x10 ⁻²		Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng aflatoxin B ₁ , µg/kg Aflatoxin B ₁ content	TCVN 7596:2007		0,75	Không phát hiện Not detected
7.6. Hàm lượng aflatoxin tổng số (B ₁ +B ₂ +G ₁ +G ₂), µg/kg Total aflatoxin content	TCVN 7596:2007		0,75	Không phát hiện Not detected
7.7. Hàm lượng ochratoxin A, µg/kg Ochratoxin A content	QTTN/KT3 223:2018 (Ref: AOAC (2000.03))	0,3		Không phát hiện Not detected
7.8. Hàm lượng aflatoxin M ₁ , µg/kg Aflatoxin M ₁ content	QTTN/KT3 242:2019	0,02		Không phát hiện Not detected
7.9. Hàm lượng melamine, mg/kg Melamine content	QTTN/KT3 051:2018 (Ref: TCVN 9048:2012)	0,1		Không phát hiện Not detected
7.10. Tổng số vi sinh vật hiếu khí, CFU/g Total aerobic plate count	ISO 4833-1:2013	-		Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than
7.11. Enterobacteriaceae, CFU/g	ISO 21528-2:2017	-		Nhỏ hơn 10 ^(*) Less than
7.12. Salmonella spp./ 25 g	ISO 6579-1:2017	-		Không phát hiện Not detected

Ghi chú/Notes: (*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony.

(**): là giá trị LOQ (giới hạn định lượng) của phương pháp thử.

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phản bổ chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

Nestle Asean [Malaysia] Sdn. Bhd. (199201007491)

Level 22, 1 Powerhouse
No.1, Persiaran Bandar Utama, Bandar Utama
47800 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan
Malaysia.

Tel : (603) 7965 6000
Fax : (603) 7965 6757
Website : www.nestle.com.my



Ngày: 25/08/2022

KÍNH GỬI CÁC BÊN LIÊN QUAN

TIÊU CHUẨN VỀ CHẤT Ô NHIỄM CHO SẢN PHẨM THÀNH PHẨM

Xuất khẩu đến: Việt Nam

**Sản phẩm: MILO CHOCO BAR
(SÔ CÔ LA NESTLÉ MILO CHOCO BAR)
MILO NUGGETS
(SÔ CÔ LA VIÊN NESTLÉ MILO NUGGETS)**

Bằng văn bản này, chúng tôi xác nhận rằng các sản phẩm nêu trên tuân thủ các tiêu chuẩn được đề cập dưới đây đã được cập nhật theo quy định của MY có hiệu lực từ ngày 25.08.2022.

Chất gây ô nhiễm vi sinh				
Thông số	Đơn vị	Thông số tối thiểu	Thông số tối đa	Ghi chú
<i>Enterbacteriaceae</i>	cfu/g	-	10	
Salmonella	/25g	-	Không có	
Tổng số vi sinh vật hiếu khí (TPC)	cfu/g	-	10 000	

Soạn thảo bởi: (đã ký)

Tên: Si Hoo Wan Kei

Được chấp thuận bởi: (đã ký)

Tên: Chia Wei Wei



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 14 tháng 09 năm 2022

(Ngày mười bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi hai)

Tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga địa chỉ tại A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Tôi, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phạm Thị Tuyết Mai cộng tác viên Biên dịch của Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, dịch từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Phạm Thị Tuyết Mai;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 05 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Số công chứng: 4423 quyền số 01/ TP/CC-SCC/BD

Người dịch

Mai

Phạm Thị Tuyết Mai

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN

Lại Hồng Khánh

113

HỒI

CHÚ

THỊ

-T-

Nestle Asean [Malaysia] Sdn. Bhd. (199201007491)

Level 22, 1 Powerhouse
No.1, Persiaran Bandar Utama, Bandar Utama
47800 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan
Malaysia.

Tel : (603) 7965 6000
Fax : (603) 7965 6757
Website : www.nestle.com.my



Dated: 25 August 2022

TO WHOM IT MAY CONCERN

SPECIFICATION ON CONTAMINANTS FOR FINISHED PRODUCT

Export to: Vietnam

Product: MILO CHOCO BAR
(SÔ CÔ LA NESTLÉ MILO CHOCO BAR)
MILO NUGGETS
(SÔ CÔ LA VIÊN NESTLÉ MILO NUGGETS)

We hereby certify that the above-mentioned product complies with the below mentioned norms that have been updated following MY regulations effective 25.08.2022.

Microbiological Contaminants				
Parameter	Unit	Spec Min	Spec Max	Notes
Enterbacteriaceae	cfu/g	-	10	
Salmonella	/25g	-	Absent	
Total plate count (TPC)	cfu/g	-	10 000	


Prepared by:
Name: Si Hoo Wan Kei


Approved by:
Name: Chia Wei Wei

